



عقد وكالة بالاستثمار

نموذج الطلب، قبول العرض، عقد الوكالة، الحقائق الأساسية

INVESTMENT WAKALA CONTRACT

Application Form, Acceptance of Offer, Agency Contract & Key Fact Statement

Aafaq Islamic Finance PSC is licensed by the Central Bank of the UAE.

آفاق الإسلامية للتمويل مساهمة خاصة مرخصة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

600 502006

www.aafaq.ae

بناء على العرض المقدم من أفاق الإسلامية للتمويل ، أوافق على العرض كما هو مفصل في القسم: "تفاصيل وكالة بالاستثمار" أدناه.
 Based on the offer given by Aafaq Islamic Finance, I / we hereby accept the offer as detailed in section: "Wakala Investment Details" below.

CUSTOMER DETAILS

تفاصيل العميل

Customer Name (Name as per trade license) اسم العميل (موكل)
(الإسم كما هو موضح بالرخصة التجارية)

رقم الرخصة التجارية Trade License Number تاريخ الانتهاء Expiry Date

رقم الهوية الإماراتية للشخص المخول Emirates ID no. of Authorized Person

رقم الهاتف المتحرك Mobile Number رقم الهاتف الثابت Landline Number

Email البريد الإلكتروني

العنوان Address الإمارة Emirate

WAKALA INVESTMENT DETAILS (Wakala Plan)

تفاصيل الوكالة بالاستثمار (خطة الوكالة)

مبلغ الوكالة (درهم إماراتي) Investment Amount in AED	نسبة الربح المتوقعة Expected Profit Rate	رسوم الوكالة Wakala Fee	المدة (عدد الأشهر) Tenor (months)
			<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 12 غير ذلك Others: _____
			<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 12 غير ذلك Others: _____
			<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 12 غير ذلك Others: _____

FUNDING DETAILS

تفاصيل الدفع

الشيك لصالح أفاق للتمويل الإسلامي ش م خ
 Cheque in favor of Aafaq Islamic Finance PSC

Credit Aafaq Islamic Finance PSC
 IBAN Account No. AE740240001585042638101
 With Dubai Islamic Bank

إيداع في حساب أفاق الإسلامية للتمويل ش.م.خ
 AE740240001585042638101
 بنك دبي الإسلامي

WAKALA RENEWAL DETAILS

تفاصيل تجديد الوكالة

On maturity, please follow the below instructions (please select one):

- Rollover principal and profit for the same tenor as above; OR
- Rollover the principal amount and pay us the profit; OR
- Pay us the principal and profit without renewing.

Aafaq is committed to pay the Wakala amount and expected profit within a maximum period of fourteen days from the maturity date.

عند الاستحقاق ، يرجى اتباع التعليمات التالية (يرجى اختيار واحد):

- تمديد عقد الوكالة والربح لنفس المدة المذكورة أعلاه ؛ أو
- تمديد عقد الوكالة ودفع مبلغ الربح ؛ أو
- دفع مبلغ الوكالة والربح دون تجديد.

تلتزم شركة أفاق بدفع مبلغ الوكالة والربح المتوقع من تاريخ الاستحقاق خلال مدة أقصاها أربعة عشر يوما.

عقد وكالة بالاستثمار INVESTMENT WAKALA CONTRACT



CUSTOMER ACCEPTANCE AND DECLERATIONS

قبول وإقرار العميل

- I / we accept the terms and conditions related to offer from Wakil (Aafaq Islamic Finance PSC) as detailed above under Wakala Investment Details and agree to the following: Aafaq Islamic Finance (Wakil) will invest the Wakala Investment Amount in transactions which may generate for us (Muwakkil), expected profit as mentioned above on the Investment Amount. Any profit exceeding this amount after the deduction of the Agency Fee will be for Aafaq Islamic Finance (Wakil) as an incentive.
- I / we have read, understood and accept the "Investment Wakala Agreement" from page 3 to 8 as detailed below.
- I / we confirm that none of our shareholders / partners / Controlling Person are US Citizen or a US Tax Resident and in the event of any change in FATCA status we will inform Aafaq Islamic Finance immediately and complete the FATCA form.
- I / we confirm that our shareholders / partners/Controlling Person are US Citizen or a US Tax Resident (FATCA Form W8BEN - Form for US related Individuals - W8BENE - Form for US related Entities required)
- I / we confirm that we have read and understood the requirement of CRS (CRS form has been provided to us). Based on the definitions provided, as of date we are not Passive NFE, in case of any change in status of the company, we will inform Aafaq Islamic Finance immediately.
- I / we confirm that we have read and understood the Key facts statement (KFS).
- I/We authorize Aafaq to communicate/ contact me/us on communication including marketing of existing products/- services or promoting new financial products/ services or other related products (including market research and customer surveys) via Email / SMS / Phone Call. Aafaq Islamic Finance PSC reserves the right to communicate with customers via SMS/Email/Phone calls and/or other channels for notification related and other regulatory related messages / information.

- أنا / نحن نقبل الشروط والأحكام المتعلقة بالعرض المقدم من الوكيل (أفاق الإسلامية للتمويل ش.م.خ) كما هو مفصل أعلاه تحت تفاصيل الوكالة بالاستثمار ونوافق على ما يلي:
ستقوم أفاق الإسلامية للتمويل (الوكيل) باستثمار مبلغ الوكالة بالاستثمار في المعاملات التي ستنتج لحسابنا (الموكل). الربح المتوقع كما هو مذكور أعلاه على مبلغ الاستثمار. أي ربح يتجاوز هذا المبلغ بعد خصم رسوم الوكالة سيكون لصالح الوكيل (أفاق الإسلامية للتمويل) ويحتفظ بها كحافز له.
- لقد قرأت / لقد قرأنا وفهمنا وقبلنا "اتفاقية الوكالة بالاستثمار" من الصفحة ٣ إلى ٧ كما هو مفصل أدناه
- أنا /نحن نؤكد أن أيا من مساهمينا / شركائنا / الشخص المفوض لدينا ليس مواطن أمريكي أو مقيم بالولايات المتحدة الأمريكية وفي حالة حدوث أي تغيير على نموذج قانون الامتثال الضريبي الأمريكي (قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية) ، سنقوم بإبلاغ أفاق الإسلامية للتمويل على الفور وتحديث نموذج قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية وفقا لذلك.
- أنا /نحن نؤكد أن مساهمينا / شركائنا / الشخص المفوض هم مواطنون أمريكيون أو مقيمون ضريبيون في الولايات المتحدة (نموذج قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية W8BENE – نموذج للأفراد ذوي الصلة في الولايات المتحدة – W8BENE – نموذج للشركات ذات الصلة في الولايات المتحدة المطلوبة)
- أؤكد / نؤكد أننا قد قرأنا وفهمنا متطلبات نموذج الأقرار الضريبي للأفراد – معيار الإبلاغ المشترك (تم تقديم النموذج المذكور لنا). بناء على التعريفات المقدمة، اعتبارا من تاريخ عقد الوكالة بالاستثمار نحن لسنا شركة مالية نشطة. و في حالة حدوث أي تغيير في وضع الشركة، سنقوم بإبلاغ أفاق الإسلامية للتمويل على الفور.
- أنا/نحن نؤكد أننا قد قرأنا وفهمنا بيان الحقائق الأساسية (KFS).
- أؤوض/نؤوض شركة أفاق للتمويل الإسلامي بالتواصل معي/معنا عبر مختلف وسائل الاتصال، بما في ذلك التسويق للمنتجات والخدمات الحالية، أو الترويج للمنتجات والخدمات المالية الجديدة، أو المنتجات الأخرى ذات الصلة (بما في ذلك استقصاءات السوق واستطلاعات آراء العملاء) عبر البريد الإلكتروني/ الرسائل النصية القصيرة / المكالمات الهاتفية. تحتفظ شركة أفاق للتمويل الإسلامي ش.م.خ بالحق في التواصل مع العملاء عبر الرسائل النصية القصيرة / البريد الإلكتروني / المكالمات الهاتفية و/أو القنوات الأخرى لإرسال الإشعارات والرسائل المتعلقة بالمتطلبات التنظيمية والمعلومات الأخرى ذات الصلة.

CUSTOMER AUTHORIZED SIGNATORY (MUWAKKIL)

توقيع العميل المفوض (الموكل)

الإسم
Name

التوقيع وختم الشركة
Signature & Company Stamp

التاريخ
Date

الإسم
Name

التوقيع وختم الشركة
Signature & Company Stamp

التاريخ
Date

AAFAQ ISLAMIC FINANCE PSC AUTHORISED
SIGNATORY (WAKIL)

أفاق الإسلامية للتمويل ش.م.خ المفوض بالتوقيع
(الوكيل)

الإسم
Name

التوقيع وختم الشركة
Signature & Company Stamp

التاريخ
Date

INVESTMENT WAKALA AGREEMENT

اتفاقية الوكالة بالإستثمار

This Investment Wakala Agreement (the "Agreement") is made and executed on the date the funds are received by Wakil (Aafaq Islamic Finance) and agreement is between:

(1) Customer (as mentioned above in the application form (the "Muwakkil") represented by the Authorized signatory of the subject customer with address as detailed in the application.

(2) Aafaq Islamic Finance P S C, Post Box No. 282400, Dubai, UAE, represented by its authorized signatory (the "Wakil").

(1) And (2) shall be jointly referred as the "Parties" and each of them shall be referred as a "Party".

The Parties hereby agree as follows

1. PREAMBLE

WHEREAS the Muwakkil and Wakil hereby enter into a master arrangement, whereby the Muwakkil will be able to appoint the Wakil to be its agent with respect to the investment of the Muwakkil's funds in the Relevant Wakala Transaction (as defined below) on a restricted Wakala basis, pursuant to the terms and conditions set out in this Agreement and the Relevant Investment Plan and in compliance with the rules and principles of the Islamic Shari'a as determined by the Sharia Committee of the Wakil and embodied in this Agreement.

2. DEFINITION AND INTERPRETATION

2.1 The following terms and conditions shall have the meanings assigned to them herein unless the context requires otherwise:

"AED" means the currency of the UAE from time to time.

"Business Day" means the days on which the Muwakkil and the Wakil are open for business. "Relevant Anticipated Profit" means the anticipated profit to be generated on the Relevant Wakala Amount by the Wakil in relation to the Relevant Wakala Transaction for the Muwakkil, as set out in the Relevant Investment Plan.

"Relevant Early Maturity" shall have the same meaning as ascribed to it under Clause 3.7. "Relevant Early Maturity Date" shall have the same meaning as ascribed to it under Clause 3.7 "Relevant Incentive" means (in addition to the Relevant Wakala Fee, an amount that shall be payable to the Wakil by the Muwakkil (the entitlement and basis of calculation of Relevant Incentive shall be specified in the Relevant Investment Plan).

"Relevant Investment Date" means the date on which the Relevant Wakala Amount is received (or is to be received) by Wakil, in relation to the Relevant Wakala Transaction, which date shall be specified in the Relevant Investment Plan.

"Relevant Investment Plan" means the relevant Investment Plan, prepared by the Wakil and submitted to the Muwakkil, pursuant to this Agreement, which, in addition to this Agreement, shall determine the terms and conditions of the Relevant Wakala.

"Relevant Investment Term" means the term commencing from the Relevant Investment Date and ending on the Relevant Maturity Date (as specified in the Relevant Investment Plan) subject to the Relevant Early Maturity (as defined under Clause 3.7).

"Relevant Maturity Date" means the proposed date on which, following actual or constructive liquidation of the Relevant Wakala Assets, the Relevant Maturity Proceeds of the Relevant Wakala Transaction are to be paid to the Muwakkil, as set out in the Relevant Investment Plan subject to the Relevant Early Maturity (as defined under Clause 3.7).

"Relevant Maturity Proceeds" means the amounts, in respect of the Relevant Wakala Transaction, which, following actual or constructive liquidation of the Relevant Wakala Assets, shall be due to the Muwakkil on the Relevant Maturity Date and which shall comprise of the following (a) Relevant Wakala Amount; (b) realized and unpaid Relevant Wakala Profit (if any).

"Relevant Wakala Amount" means the amount to be invested in relation to a Relevant Wakala Transaction, which shall be specifically set out in the Relevant Investment Plan. "Relevant Wakala Assets" means the assets of the Relevant Wakala, acquired by the Wakil, for and on behalf of the Muwakkil, under this Agreement in accordance with the Relevant Investment Plan.

"Relevant Wakala Expenses" means the actual expenses and costs, in relation to the Relevant Wakala Transaction, incurred by the Wakil for and on behalf of the Relevant Wakala.

"Relevant Wakala Fee" means a fee to be paid by Muwakkil to Wakil for the services rendered hereunder, as set out in the Relevant Investment Plan.

"Relevant Wakala Profit" means the profit made under the Relevant Wakala Transaction, which shall be net of the Relevant Wakala Expenses.

"Relevant Wakala Transaction" means the transaction specified in the Relevant Investment Plan in which the Relevant Wakala Amount shall be invested by the Wakil, for and on behalf of Muwakkil, subject to the terms and conditions of this Agreement and the Relevant Investment Plan.

Sharia Committee: means Internal Sharia Supervisory Committee of Aafaq Islamic Finance PSC or Wakil.

2.2 The Preamble and Schedules to this Agreement form an integral part hereof.

3. WAKALA TERMS AND CONDITIONS

3.1 The Parties agree that the Wakil shall, in respect of the Relevant Wakala Transaction, shall be appointed under the Relevant Investment Plan (the "Appointment"). Pursuant to the Appointment, the Wakil is authorized to act on behalf of the Muwakkil and for the Muwakkil's account and to do all acts as fully as the Muwakkil could do itself with respect to the Relevant Wakala Transaction and to exercise on the Muwakkil's behalf all other related powers necessary to enable it to fulfill its obligations under this Agreement and the Relevant Investment Plan. For avoidance of doubt, the Relevant Wakala Transaction shall be in compliance with the rules and principles of the Islamic Shari'a, as determined by the

يتم إبرام اتفاقية الوكالة الاستثمارية هذه ("الاتفاقية") وتنفيذها في تاريخ استلام الأموال من قبل الوكيل (آفاق الإسلامية للتمويل ش.م.خ) والاتفاق بين:

(1) العميل (كما هو مذكور أعلاه في نموذج الطلب ("الموكل") ممثلاً بالمفوض بالتوقيع من العميل المعني مع العنوان كما هو مفصل في الطلب.

(2) آفاق الإسلامية للتمويل ش.م.خ ، ص. ب. ٢٨٢٤٠٠ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة ، ممثلة بالمفوض بالتوقيع ("الوكيل").

(1) و (2) يشار إليهما معا باسم "الأطراف" ويشار إلى كل منهما باسم "الطرف".

يتفق الطرفان بموجب هذا على ما يلي

١. التمهيد

حيث أن العقد يخول الموكل من تعيين الوكيل ليكون وكيلاً عنه فيما يتعلق باستثمار أمواله على أساس وكالة مفيدة ، وفقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية وخطة الاستثمار ذات الصلة وبما يتوافق مع قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية على النحو الذي تحدده اللجنة الشرعية للوكيل .

٢. التعريف والتفسير

٢.١ يكون للشروط والأحكام التالية المعاني المخصصة لها هنا ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

"درهم" تعني العملة الرسمية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

"يوم العمل" يعني الأيام التي يقوم فيها الموكل والوكيل بممارسة أعمالهم التجارية.

"الربح المتوقع" يعني الربح المتوقع الذي سيتم تحقيقه من استثمار مبلغ الوكالة

"الاستحقاق المبكر" يكون له نفس المعنى المحدد بموجب البند ٣.٧.

"تاريخ الاستحقاق المبكر" يكون له نفس المعنى المحدد بموجب البند ٣.٧

"مبلغ الحافز" يعني (بالإضافة إلى أجر الوكالة المعينة) المبلغ الذي يتعين على الموكل دفعه إلى الوكيل

"تاريخ الاستثمار" يعني التاريخ الذي استلم (أو سوف يستلم) فيه الوكيل مبلغ الوكالة المعني. فيما يتعلق بمعاملة الوكالة المعينة. والذي يتم تحديده في خطة الاستثمار المعينة.

"الخطة الاستثمارية" تعني خطة الاستثمار المعينة التي يقوم الوكيل بإعدادها وتقديمها إلى الموكل. بموجب هذه الاتفاقية. والتي تحدد بالإضافة إلى هذه الاتفاقية شروط وأحكام الوكالة المعينة.

"مدة الاستثمار المعينة" تعني المدة التي تبدأ من تاريخ الاستثمار المعني وتنتهي بتاريخ الاستحقاق المعني (كما هو محدد في خطة الاستثمار المعينة) ووفقاً للاستحقاق المبكر المعني (المعروف في الفقرة ٣-٧).

"تاريخ الاستحقاق" يعني التاريخ المقترح الذي يتم فيه سداد أموال الاستحقاق المعينة المتحصلة من الوكالة المعينة إلى الموكل. بعد التنضيد الحقيقي أو الحكمي لأصول الوكالة المعينة. كما هو منصوص عليه في خطة الاستثمار المعينة ووفقاً للاستحقاق المبكر المعني (المعروف في الفقرة ٣-٧).

"أموال الاستحقاق" تعني المبالغ المتعلقة بأصول الوكالة المعينة. والتي تستحق للموكل بتاريخ الاستحقاق المعني بعد التنضيد الحقيقي أو الحكمي لمعاملة الوكالة المعينة. والتي تشمل على ما يلي: (أ) مبلغ الوكالة المعينة; (ب) أرباح الوكالة المعينة المحققة وغير المسددة (إن وجدت)

"مبلغ الوكالة" يعني المبلغ الذي سيتم استثماره فيما يتعلق بمعاملة الوكالة ذات الصلة. والذي تم تحديده في خطة الاستثمار ذات الصلة.

"أصول الوكالة" تعني الأصول التي يملكها الوكيل بالنيابة عن الموكل بموجب هذه الاتفاقية ووفقاً لخطة الاستثمار المعينة.

"مصاريف الوكالة" تعني المصاريف والتكاليف الفعلية المتعلقة بمعاملة الوكالة المعينة. التي يتكبدها الوكيل عن أو على الوكالة المعينة.

"أجر الوكالة" تعني الرسوم التي يسدها الموكل للوكيل عن الخدمات المقدمة بموجب هذه الاتفاقية. كما هو محدد في خطة الاستثمار المعينة.

"أرباح الوكالة المعينة" تعني الأرباح التي يتم تحقيقها في معاملة الوكالة المعينة. والتي تكون صافية من مصاريف الوكالة المعينة.

"معاملة الوكالة المعينة" تعني المعاملة المحددة في خطة الاستثمار المعينة والتي يقوم الوكيل بموجبها باستثمار مبلغ الوكالة المعينة لحساب الموكل ونيابة عنه. خاضعة لشروط وأحكام هذه الاتفاقية وخطة الاستثمار المعينة.

"اللجنة الشرعية" يقصد بها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية التابعة لشركة آفاق الإسلامية للتمويل ش.م.خ أو للوكيل.

٢.٢ تشكل دياجعة وجداول هذه الاتفاقية جزءاً لا يتجزأ منها.

٣. شروط وأحكام الوكالة

٣.١ يوافق الطرفان فيما يتعلق بمعاملة الوكالة المعينة. على تعيين الوكيل بموجب خطة الاستثمار المعينة ("التعيين"). وبموجب التعيين. يتم تفويض الوكيل بالتصرف نيابة عن الموكل ولحسابه. والقيام بجميع التصرفات التي يمكن أن يقوم بها الموكل بنفسه فيما يتعلق بمعاملة الوكالة المعينة. والقيام نيابة عن الموكل بممارسة جميع الصلاحيات الأخرى الضرورية لتمكينه من الوفاء بالتزاماته بموجب هذه الاتفاقية وخطة الاستثمار المعينة. ومنعاً لأي التباس. يجب أن تكون معاملة الوكالة المعينة مطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها. حسبما تقرره هيئة الفتوى والرقابة الشرعية التابعة للوكيل (آفاق الإسلامية للتمويل) ومن أجل إبرام معاملة الوكالة المعينة. يرسل الوكيل إلى الموكل خطة الاستثمار المعينة بعد استيفاء كامل بياناتها والتوقيع عليها حسب الأصول. والتي تمثل عرضاً لمعاملة الوكالة المعينة. فإذا وافق الموكل على الاستثمار

INVESTMENT WAKALA AGREEMENT

اتفاقية الوكالة بالإستثمار

Shari'a Supervisory Board of the Wakil. In order to conclude the Relevant Wakala Transaction the Wakil may forward to the Muwakkil a duly filled and signed Relevant Investment Plan, which will constitute an offer for the Relevant Wakala Transaction, and if the Muwakkil agrees to invest under the Relevant Wakala Transaction, it will duly sign the Relevant Investment Plan, which shall constitute an acceptance of the Relevant Wakala Transaction.

3.2 In relation to each Relevant Wakala Transaction, the Muwakkil, as principal, shall bear all the risks associated with the acts of the Wakil as agent for the Muwakkil under the Relevant Wakala Transaction except those risks resulting from the Wakil's gross negligence, wilful misconduct, breach or fraud.

3.3 The Relevant Wakala Transactions shall be carried out for and on behalf of the Muwakkil but in the name of the Wakil, or in the name of such agent as the Wakil selects.

3.4 For the provision of its services pursuant to the relevant Appointment, the Wakil shall be entitled to :

- a) the Relevant Wakala Fee; and
- b) the Relevant Incentive (if any).

3.5 The Wakil shall upon request, submit to the Muwakkil true, complete and accurate documents evidencing the Relevant Wakala Transaction and the acts done thereunder after completion thereof.

3.6 Notwithstanding anything contained in this Agreement and the Relevant Investment Plan, the Relevant Maturity Date specified in the Relevant Investment Plan can be subject to early maturity only in case of early redemption / pre maturity of Relevant Wakala Assets and or upon the request of the Muwakkil in writing to the Wakil to liquidate the Relevant Wakala Assets prior to the Relevant Maturity Date stated in the Relevant Investment Plan (the "Relevant Early Maturity") on the date mentioned in such notice (the "Relevant Early Maturity Date"). For the purpose of this Agreement and Relevant Investment Plan, without prejudice and save for any specific provisions that apply in case of Relevant Early Maturity in this Agreement and the Relevant Investment Plan (including the mechanism of the calculation of the Relevant Incentive on the event of the Relevant Early Maturity), the remaining provisions relating to the Relevant Maturity Date shall be construed to mutatis mutandis apply in relation to the Relevant Early Maturity Date. If the Relevant Investment Term is terminated, pursuant to liquidation (actual or constructive) of Relevant Wakala Assets, subject to this Relevant Early Maturity provision then the Relevant Investment Transaction shall terminate on the Relevant Early Maturity Date and the Relevant Maturity Proceeds shall be accordingly determined on the forthwith liquidation of the Relevant Investment Transaction.

3.7 The Parties hereto declare that they are aware that the Wakil is a trustee who does not guarantee either the Relevant Wakala Amount or the Anticipated Profit, however in case of misconduct, negligence, or violating the provisions of this Agreement, the Wakil will be held responsible

3.8 If the Muwakkil actual profit from a Relevant Wakala Transaction is less than the Anticipated Profit, then the Muwakkil shall be entitled to receive the actual profit realized for the Relevant Wakala Transaction and the Wakil will not be liable for any shortfall between the Anticipated Profit as specified in the Wakala Investment Plan.

3-9 I/We authorize Aafaq to communicate/ contact me/us on communication including marketing of existing products/services or promoting new financial products/ services or other related products (including market research and customer surveys) via Email / SMS / Phone Call.

Aafaq Islamic Finance PSC reserves the right to communicate with customers via SMS/Email/Phone calls and/or other channels for notification related and other regulatory related messages / information.

3-10 Customer is responsible for the following:

- Keeping his/her banking correspondence secure for future reference.
- Verifying the accuracy of any account / transaction statements sent to them.
- Confirming his/her contact information and identification when changes occur through Aafaq branches and Call Centre only

3-11 Customer Consent

I/we understand and accept that my/our expressed consent is required for Aafaq to collect, process and share my/our personal information for the purposes listed in the Terms and Conditions. The information provided will be shared and retained in accordance with applicable law concerning data security and privacy protections to safeguard my/our interest as per specifications of the Central Bank of the United Arab Emirates. I/we understand that I/we have the right to withdraw expressed consent for the processing or sharing of my/our information except for the services which requires such consent for Aafaq's business operations, however in such case some services may not be available to me/us.

I/we give my/our expressed consent for the Bank to collect, process and share my/our personal information

4. IMPLEMENTATION OF WAKALA TRANSACTION

The Muwakkil shall pay to the Wakil the Relevant Wakala Amount relative to an accepted Relevant Wakala Transaction on the Relevant Investment Date.

4.1 The Wakil shall arrange for the payment and collection of funds, for and on behalf of the Muwakkil and is hereby authorized to execute and deliver any instruments or transfers which are necessary in connection therewith.

4.2 The Wakil undertakes to transfer the Relevant Maturity Proceeds of the Relevant Wakala, upon liquidation of the Relevant Wakala Assets (either on constructive or actual basis) on the Relevant Maturity Date or in case of a Relevant Early Maturity on the Relevant Early Maturity Date (as the case may apply) to the account of the Muwakkil. Upon such transfer, the Relevant Wakala will be terminated.

4.3 The Relevant Wakala Expenses shall be for the account of this Wakala and shall be due and payable by the Muwakkil, as contemplated under this Agreement and the Relevant Investment Plan.

هيئة الرقابة الشرعية للوكيل. من أجل إتمام صفقة الوكالة ذات الصلة، يجوز للوكيل أن يرسل إلى الموكل خطة استثمار ذات صلة مملوءة وموقعة حسب الأصول، والتي ستشكل عرضاً لصفقة الوكالة ذات الصلة، وإذا وافق الموكل على الاستثمار بموجب صفقة الوكالة ذات الصلة، فسوف التوقيع حسب الأصول على خطة الاستثمار ذات الصلة، والتي تشكل قبولاً لصفقة الوكالة ذات الصلة.

٣.٢ فيما يتعلق بكل معاملة وكالة معنية، يتحمل الموكل، بصفته أصيلاً، جميع المخاطر المترتبة على تصرفات الوكيل بصفته وكيلاً عن الموكل بموجب معاملة الوكالة المعنية، فيما عدا المخاطر المترتبة عن إهمال جسيم أو سوء تصرف مقصود أو إخلال أو احتيال من جانب الوكيل.

٣.٣ يتم تنفيذ معاملات الوكالة المعنية لحساب الموكل ونيابة عنه ولكن باسم الوكيل أو باسم أي وكيل آخر يختاره الوكيل.

٣.٤ من أجل تقديم خدماته وفقاً للتعيين، يحق للوكيل مايلي:

(أ) أجر الوكالة؛

(ب) الحافز ذي الصلة (إن وجد)

٣.٥ يجب على الوكيل أن يقدم إلى الموكل بناء على طلبه وثائق صحيحة وكاملة ودقيقة تثبت معاملة الوكالة ذات الصلة والأعمال التي تمت بموجبها بعد إتمامها.

٣.٦ على الرغم من أي نص وارد في هذه الاتفاقية وفي خطة الاستثمار المعنية، يمكن أن يكون تاريخ الاستحقاق المعني المحدد في خطة الاستثمار المعنية خاضعاً للإلغاء المبكر فقط في حالة التعويض المبكر/ قبل موعد استحقاق أصول الوكالة المعنية، وأو بموجب إشعار مسبق يقوم الموكل بتوجيهه إلى الوكيل لتسهيل أصول الوكالة المعنية قبل تاريخ الاستحقاق المعني المنصوص عليه في خطة الاستثمار المعنية ("الاستحقاق المبكر المعني") بالتاريخ المذكور في ذلك الإشعار ("تاريخ الاستحقاق المبكر المعني"). لأغراض هذه الاتفاقية وخطة الاستثمار المعنية، ودون إخلال بأي شروط محددة وبإستثناء أي شروط محددة تسري في حالة الاستحقاق المبكر المعني في هذه الاتفاقية وخطة الاستثمار المعنية (بما في ذلك الآلية المستخدمة لحساب الحافز المعني في حالة الاستحقاق المبكر المعني)، تفسر الشروط المتبقية المتعلقة بتاريخ الاستحقاق المعني بحيث تسري بعد إجراء التغييرات الضرورية فيما يتعلق بتاريخ الاستحقاق المبكر، فإذا تم إنهاء مدة الاستثمار المعنية بعد التنضيد (الحكمي أو الفعلي) بموجب شرط الإلغاء المبكر لأصول الوكالة المعنية، فيتم في تلك الحالة إنهاء معاملة الاستثمار المعنية بتاريخ الاستحقاق المبكر المعني، ويتم بناءً على ذلك تحديد مبالغ الاستحقاق المعنية وتصفية معاملة الوكالة المعنية.

٣.٧ يقر الأطراف بموجبه بأنهم على علم بأن الوكيل مؤتمن وأنه لا يضمن مبلغ استثمار الوكالة ولا الأرباح المتوقعة، وعلى أية حال فإنه سيتم تحميل المسؤولية للوكيل في حال سوء التصرف، أو الإهمال، أو مخالفة شروط هذه الاتفاقية.

٣.٨ إن كانت الأرباح الفعلية المتحققة للموكل من معاملة وكالة معنية أقل من الأرباح المتوقعة، فإنه يحق للموكل استلام الأرباح الفعلية المتحققة لمعاملة الوكالة المعنية، ولن يكون الوكيل مسؤولاً عن أي فارق في الأرباح المتوقعة كما هو منصوص عليها في خطة الوكالة بالاستثمار.

٣-٩ أؤوض/نفوض آفاق للتواصل/الاتصال بي/بنا بشأن التواصل، بما في ذلك تسويق المنتجات والخدمات الحالية أو الترويج لمنتجات/خدمات مالية جديدة أو منتجات ذات صلة (لما في ذلك البحوث السوقية واستطلاعات الرأي للعملاء) عبر البريد الإلكتروني/الرسائل النصية/الاتصالات الهاتفية. تحتفظ شركة آفاق للتطوير الإسلامي (ش.م.ع.) بحقها في التواصل مع العملاء عبر الرسائل النصية/البريد الإلكتروني/المكالمات الهاتفية و/أو قنوات أخرى للرسائل/المعلومات المتعلقة بالإشعارات واللوائح.

٣-١٠ المسؤولية الواقعة على عاتق العميل تشمل:

- الحفاظ على مراسلاته/مراسلاتها البنكية آمنة للاطلاع عليها في المستقبل.
- التحقق من صحة ودقة أي كشف حساب/معاملات ترسل إليهم.
- تأكيد معلومات الاتصال والتعريف الخاصة به/بها عند حدوث تغييرات من خلال فروع آفاق ومركز الاتصال فقط.

٣-١١ موافقة العميل

أفهم/نفهم وأقبل/نقبل أن موافقتي/موافقتنا الصريحة مطلوبة لجمع ومعالجة ومشاركة معلوماتي/معلوماتنا الشخصية للأغراض المذكورة في الشروط والأحكام. سنشارك المعلومات المقدمة واحتفظ بها وفقاً للقانون المعمول به بشأن حماية البيانات والخصوصية للحفاظ على مصالحنا/مصلحتنا وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. أفهم/نفهم أن لدي/لنا الحق في سحب الموافقة الصريحة على معالجة أو مشاركة معلوماتي/معلوماتنا باستثناء الخدمات التي تتطلب هذه الموافقة لعمليات آفاق، ولكن في هذه الحالة قد لا تتوفر بعض الخدمات لي/لنا.

أقدم/نقدم موافقتي/موافقتنا الصريحة للبنك لجمع ومعالجة ومشاركة معلوماتي/معلوماتنا الشخصية.

٤. تنفيذ معاملة الوكالة

يسد الموكل للوكيل مبلغ الوكالة المعني عن معاملة الوكالة المعنية التي قبلها بتاريخ الاستثمار المعني.

٤.١ يلتزم الوكيل بترتيب سداد وتحصيل الأموال لحساب الموكل ونيابة عنه. وقد تم تفويض الوكيل بموجب هذه الاتفاقية بالتوقيع على أي أدوات مالية أو حوالات وتسليمها والتي تكون مطلوبة بهذا الخصوص.

٤.٢ يتعهد الوكيل بأنه سوف يقوم بتحويل أموال الاستحقاق للوكالة المعنية. عند تصفية أصول الوكالة (على أساس فعلي أو حكمي) في تاريخ الاستحقاق المعني أو في حال الاستحقاق المبكر في تاريخ الاستحقاق المبكر المعني (حسب ما يقتضي الحال) إلى حساب الموكل. وعند هذا التحويل، تنتهي الوكالة المعنية.

٤.٣ تسجل مصروفات الوكالة على حساب هذه الوكالة وتكون مستحقة وواجبة السداد من الموكل وفقاً لنصوص هذه الاتفاقية وخطة الاستثمار المعنية.

INVESTMENT WAKALA AGREEMENT

اتفاقية الوكالة بالاستثمار

- 4.4 The currency of the Relevant Wakala Transaction shall be as agreed by the Parties and shall be set out in the Relevant Investment Plan. ٤.٤ يتم الاتفاق بين الطرفين على عملة مبلغ الوكالة المعني، ويتم تحديد تلك العملة في خطة الاستثمار المعنية.
- 4.5 The Parties hereby notify each other that in accordance with their internal rules and procedures, all telephone calls made by or to the parties concerning the proposed Relevant Wakala Transaction may be tape recorded by the Parties. Accordingly, each Party (a) consents to the recording of the telephone conversations in connection with trading, marketing and/or other personnel of the Parties and their officers, employees, agents and affiliates in connection with this Agreement; (b) agrees to obtain any necessary consent of and give notice to such recording to the concerned personnel (as aforesaid) and (c) agrees that recordings may be submitted in evidence in any proceedings relating to this Agreement and the Relevant Investment Plan. ٤.٥ بموجب هذه الاتفاقية يكون كلا الطرفين قد أخطر أحدهما الآخر أنه بموجب اللوائح والإجراءات الداخلية المعمول بها لدى كل منهما، يقوم الطرفان بتسجيل جميع المكالمات الهاتفية التي يجريها أو يتلقاها الطرفان فيما يتعلق بمعاملة الوكالة المعنية، وبناءً على ذلك، فإن كل من الطرفين (أ) يوافق على تسجيل المكالمات الهاتفية المتعلقة بموظفي التداول و/أو التسويق و/أو الموظفين الأخرين التابعين للطرفين، ومسؤوليهم وموظفيهم ووكلائهم وشركاتهم الزميلة فيما يتعلق بهذه الاتفاقية؛ (ب) يوافق على الحصول على أي موافقة ضرورية وإعطاء إشعار بذلك للتسجيل للموظفين المعنيين (على النحو المذكور آنفاً)، و(ج) يوافق على أنه يجوز تقديم التسجيلات كإثبات في أي إجراءات قضائية تتعلق بهذه الاتفاقية وخطة الاستثمار المعنية.
- 4.6 Pursuant to clause 3.2, the parties hereby acknowledge that in the event of risk due to market fluctuations, the investments and their risks are the responsibility of the client (the Muwakkil). In case of negligence, the agent (the Wakil) shall bear any loss resulting therefrom. ٤.٦ وفقاً للفقرة ٣.٢، فإن الأطراف بموجب هذا العقد تقر أنه في حالة وجود خطر بسبب تقلبات السوق والاستثمارات والمخاطر هي مسؤولية العميل (الموكل). في حالة الإهمال يقوم (الوكيل) بتحمل أي خسارة تنتج عن ذلك.
- 4.7 Relevant Wakala Transaction will be renewed automatically on similar terms and conditions and Wakil, following actual or constructive liquidation of the Relevant Wakala Asset shall reinvest (a) Relevant Wakala Amount; (b) realized and unpaid Relevant Wakala Profit (if any) unless agreed otherwise in writing by the Parties on or prior to Relevant Maturity Date. ٤.٧ يتم تجديد معاملة الوكالة المعنية بصورة تلقائية بنفس الشروط والأحكام، وبعد التضييق الحقيقي أو الحكومي لأصول الوكالة المعنية، يعيد الوكيل استثمار (أ) مبلغ الوكالة المعنية و (ب) أرباح الوكالة المعنية المحققة وغير المسددة المتفق عليها (إن وجدت) ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك بين الأطراف بصورة كتابية أو قبل موعد الاستحقاق المعني.

5. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

- 5.1 Each Party represents and warrants to the other that on the date of this Agreement and on the date of entering into each Relevant Wakala Transaction:
- 5.1.1 It has the legal capacity to enter into this Agreement and the Relevant Wakala Transaction contemplated hereunder;
- 5.1.2 The execution by it of this Agreement and the Relevant Wakala Transaction has been duly authorized and executed;
- 5.1.3 This Agreement and the Relevant Wakala Transaction contemplated hereunder will be binding and enforceable upon it and will not violate the terms of any other agreement to which is a party; and
- 5.1.4 It has and will at all times maintain all authorizations, approvals, licenses and consents required to enable it lawfully to perform its obligations under this Agreement and the Relevant Wakala Transaction.
- 5.2 In addition to Clause 5.1, the Wakil represents that the provisions and Relevant Investment would be true and accurate to the best knowledge of the Wakil and the Muwakkil enter into this Agreement and would enter into the Relevant Wakala Transaction on such presumption.

6. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

- 6.1 This Agreement shall be governed in all respects in accordance with the laws of the Emirate of Dubai and applicable federal laws of the United Arab Emirates save to the extent these conflict with the rules and principles of the Islamic Sharia, when the latter shall prevail. The Parties hereto agree to be bound by exclusive determination of the Sharia Committee of the Wakil (the "Board") as to whether any such conflict exists, and if it does the appropriate provision(s) of the Islamic Shari'a to be applied. The court(s) shall apply the applicable provision(s) of the Islamic Shari'a as determined by the Board to apply.
- 6.2 The Parties hereto hereby submit to the non-exclusive jurisdiction of the United Arab Emirates courts for the purpose of any proceedings arising out of or in connection with this Agreement.

7. GENERAL PROVISION

- 7.1 Communications in writing
Any communication to be made under or in connection with this Agreement and the Relevant Investment Plan shall be made in writing and, unless otherwise stated, may be made by fax or letter.
- 7.2 Addresses
To notify any of the parties in regards to this agreement, the address and contact details mentioned in the application should be used for any communication / correspondence by not less than five (5) Business Days' notice
- 7.3 Delivery
7.3.1 Any communication or document made or delivered by one person to another under or in connection with this Agreement and the Relevant Investment Plan will only be effective:
- 7.3.2 (a) if by way of email, when received in legible form; or
(b) if by way of letter, when it has been left at the relevant address provided such delivery was by way of an internationally reputable courier company which retains proof of delivery, and, if a particular department or officer is specified as part of its address details provided under Clause 7.2, if addressed to that department or officer
- 7.3.3 Any communication or document to be made or delivered to either Party will be effective only if it is expressly marked for the attention of the department or officer identified with the relevant Party's authorized signatory (or any substitute department or officer as the Parties shall specify for this purpose).

٥. الإقرارات والتعهدات

- ٥.١ يقر كل طرف ويتعهد للطرف الآخر أنه بتاريخ هذه الاتفاقية وبتاريخ إبرام كل معاملة وكالة معنية.
- ٥.١.١ كان يملك الأهلية القانونية لإبرام هذه الاتفاقية ومعاملة الوكالة المعنية المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.
- ٥.١.٢ أن قيامه بإبرام هذه الاتفاقية ومعاملة الوكالة المعنية كان بموجب تفويض حسب الأصول.
- ٥.١.٣ أن هذه الاتفاقية ومعاملة الوكالة المعنية المنصوص عليها في هذه الاتفاقية سوف تكون ملزمة له ونافذة بحقه، وأنها لن تخل بشروط أي اتفاقية أخرى يكون طرفاً فيها، و
- ٥.١.٤ أنه قد حصل وسوف يحصل في جميع الأوقات على التفويضات والاعتمادات والتراخيص والموافقات المطلوبة لكي يتمكن من أداء التزاماته بشكل صحيح قانوناً بموجب هذه الاتفاقية ومعاملة الوكالة المعنية.
- ٥.٢ بالإضافة إلى الفقرة ٥.١، يقر الوكيل بأن الشروط وخطة الاستثمار المعنية هي صحيحة ودقيقة في حدود علم الوكيل. وأن الموكل يقوم بإبرام هذه الاتفاقية كما يقوم بإبرام معاملة الوكالة المعنية بناءً على ذلك الافتراض.

٦. القانون المعمول به والسلطة القضائية

- ٦.١ تخضع هذه الاتفاقية بكل ما يتعلق بها لقوانين إمارة دبي والقوانين الاتحادية السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة، في حدود عدم تعارض تلك القوانين مع أحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها، وفي حال التعارض تكون أحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها هي السائدة. وبهذا يوافق الطرفان على الالتزام حصرياً بقرارات اللجنة الشرعية التابعة للوكيل ("الهيئة") لتحديد ما إذا كان هناك أي تعارض من هذا النوع، وفي حالة وجود مثل هذا التعارض، يتم العمل بالأحكام الشرعية المناسبة، ويجب على المحكمة المحاكم تطبيق أحكام الشريعة الإسلامية المناسبة التي تقرر الهيئة العمل بها.
- ٦.٢ بهذا يوافق الطرفان على الخضوع للسلطة القضائية غير الحصرية لمحكمة دولة الإمارات العربية المتحدة للنظر في أي دعاوى تنشأ عن هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها.

٧. شروط عامة

- ٧.١ تكون المراسلات كتابية.
- أي مراسلات تحرى بموجب أو فيما يتصل بهذه الاتفاقية وخطة الاستثمار المعنية، يجب أن تكون كتابية، ويجب إرسالها بالفاكس أو بالبريد، ما لم تنص الاتفاقية على غير ذلك.
- ٧.٢ العناوين
العنوان ورقم الفاكس (واسم الإدارة أو المسؤول، إن وجد، الذي توجه إليه المراسلة) للطرفين فيما يتعلق بأي مراسلة أو مستند يتم تحريره أو تسليمه بموجب أو فيما يتصل بهذه الاتفاقية وخطة الاستثمار المعنية، هما العنوان ورقم الفاكس المذكورين مع الاسم أدناه، أو أي عنوان أو رقم فاكس بديل أو إدارة أخرى أو مسؤول آخر حسبما يقوم أحد الطرفين (حسبما ينطبق) بإبلاغ الطرف الآخر به بموجب إشعار لا تقل مدته عن خمسة (٥) أيام عمل.
- ٧.٣ التسليم
٧.٣.١ لا يسري مفعول أي مراسلة أو مستند يصدره أحد الطرفين أو يقوم بتسليمه للطرف الآخر بموجب أو فيما يتصل بهذه الاتفاقية وخطة الاستثمار المعني، إلا إذا:
- (أ) تم استلامه بشكل مقروء، إذا كان مرسلًا بواسطة الفاكس؛ أو
(ب) تم تسليمه على العنوان المرسل إليه إذا كان مرسلًا بالبريد، شريطة أن يتم التسليم بواسطة شركة مراسلات معروفة عالميًا تحتفظ بإثبات التسليم، وفي حالة تحديد إدارة معينة أو مسؤول معين ضمن تفاصيل العنوان المشار إليه في الفقرة ٧-٢، لا يسري مفعوله إلا إذا تم توجيهه إلى تلك الإدارة أو ذلك المسؤول.
- ٧.٣.٢ لا أغراض هذه الاتفاقية، أي إشعار أو مراسلة يتم استلامها في يوم لا يصادف يوم عمل للطرف المرسل إليه، تعتبر على أنها قد تم تسليمها في بداية الدوام في يوم العمل التالي.

INVESTMENT WAKALA AGREEMENT

اتفاقية الوكالة بالإستثمار

8. TERMINATION

This Agreement will be effective from the date of its execution by the Parties and shall continue till (i) the Relevant Maturity Date or (ii) the date of earlier closure of the Relevant Wakala Transaction of its due date, whichever is earlier. Either Party shall have right to terminate this Agreement with or without cause upon the service of not less than 30 Business Days written notice of termination to the other Party. Any termination shall be without prejudice to the rights and obligations of either Party in relation the Wakala Transaction. It is expressly agreed between the Parties that at the sole discretion of Wakil, the profit rate will be subject to reasonable adjustments in accordance with the market rate in case of premature and/or liquidation of Wakala earlier of its due date as per the Investment Wakala Agreement.

9. CONDITIONS PRECEDENT

Each Party shall provide the other with certified true original specimen signature(s) of the individual(s) authorized to sign this Agreement on its behalf and all other documents required in connection here with

8. الإنهاء

ستصبح هذه الاتفاقية سارية المفعول من تاريخ تنفيذها من قبل الأطراف وستستمر حتى (1) تاريخ الاستحقاق ذي الصلة أو (2) تاريخ الإغلاق المبكر لمعاملة الوكالة ذات الصلة من تاريخ استحقاقها، أيهما أقرب. يحق لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية بسبب أو بدون سبب عند تقديم إشعار كتابي بالإلغاء إلى الطرف الآخر بمدة لا تقل عن 30 يوم عمل. يجب أن يكون الإنهاء لا يمس بحقوق والتزامات أي من الطرفين فيما يتعلق بصفحة الوكالة. من المتفق عليه بين الأطراف أنه وفقاً لتقدير الوكيل وحده، سيخضع معدل الربح لتعديلات معقولة وفقاً لمعدلات السوق في حالة التصفية المبكرة للوكالة و / أو تصفية الوكالة في وقت مبكر عن تاريخ استحقاقها وفقاً لاتفاقية وكالة الاستثمار.

9. شروط مسبقة

يتعين على كل طرف تزويد الطرف الآخر باعتماد توقيع مصدق أصولاً لجميع الأفراد المفوضين بالتوقيع على هذه الاتفاقية بالنيابة عن ذلك الطرف وأي مستندات أخرى مطلوبة في هذا الشأن.

KEY FACTS STATEMENT

بيان الحقائق الأساسية

Key Fact Statement (KFS) WAKALA DEPOSIT:

Aafaq Islamic Finance PSC (AIF) Wakala Deposit Product is aimed at helping customers (non-individuals / entity) to build long term relationship by depositing funds based on shared profit or loss arrangement resulting from the investment of these funds in Shari'a compliant Wakala investments.

On maturity, the depositor (non-individuals / entity) can enjoy several renewal options, from rolling over principal amount and profit to rolling over the principal amount and collecting the profit. This KFS provides the key product features, indicative information about the key features and key terms of this product.

PRODUCT OVERVIEW: The Term Wakala Deposit is a Shari'a-compliant investment product where the depositor appoints Aafaq Islamic Finance as their Wakil (agent). In this role, Aafaq Islamic Finance is authorized to invest the deposited funds in Shari'a-compliant ventures and unrestricted investments to generate an expected profit.

SHARI'A CONCEPTS AND STRUCTURE: Wakalah: The primary Shari'a concept governing this product is Wakalah, a contractual agreement where the depositor (Muwakkil) appoints Aafaq Islamic Finance (Wakil) to act on their behalf in investing the funds. The Wakil has the authority to manage and invest the funds in Shari'a- unrestricted compliant activities.

his is a shari'a compliant product, please visit aafaq website <https://www.aafaq.ae/en/sharia-compliance> for details.

EXPECTED PROFIT: The Muwakkil expects to receive a specified profit from the investment. This expected profit is agreed upon at the outset of the contract.

UJRA (FEE) AND INCENTIVE: The Wakil (Aafaq Islamic Finance) is entitled to receive a fee (Ujra) for their services. Additionally, the Wakil may receive an incentive if the actual profit exceeds the expected profit, as stipulated in the agreement.

SHARI'A CLASSIFICATION: Investment Agency (Al-Wakala Bi Al-Istithmar)

INVESTMENT & MANAGEMENT OF FUNDS: As per details outlined in the Investment Plan and Application (offer and acceptance) document shared on placement of deposit

CUSTOMER SEGMENT: Entities (non-individuals) with valid Trade License permitted to operate in the UAE

WAKALA DEPOSIT CURRENCY: AED

MINIMUM DEPOSIT AMOUNT:

•Wakala Deposit: AED 10,000

TENURE OPTIONS (in months): 3, 6, 9,12 months. Tenures exceeding 12 months may be accepted at the sole discretion of Aafaq Islamic Finance

PROFIT PAYMENT FREQUENCY: Expected profit rate is paid on quarterly semi annually or maturity basis .

PROFIT CALCULATION METHODOLOGY:

Illustration:

Investment Amount (AED)	100,000	مبلغ الاستثمار (بالدرهم)
Tenure (No. of days)	(Months/12 شهر/ 365)	مبلغ الاستثمار (عدد أيام)
Expected Profit Rate (% , per annum)	%1	معدل الربح المتوقع (%سنوي)
Profit Payout (AED, on maturity)	1,000	سحب الأرباح (بالدرهم الإماراتي، عند الاستحقاق)

Investment amount * broken deposit rate /365 (no. of days in the year (366 in case dive year) * liquidation period (no. of days).

COOLING OFF PERIOD: A period of time after agreeing to the Investment that allows a Consumer to reconsider the transaction and to withdraw from the Contract without suffering any undue costs, obligations or inconvenience. The Cooling-Off period begins immediately after signing of the contract.

If you choose to waive your Cooling Off Option, you will be entering in to the contract / agreement with immediate commitment, and will be bound by the terms and conditions of the contract / agreement once signed.

- I/We wish to waive the 5-business day cooling off period to proceed
 Proceed after 5-business days.

FEES AND CHARGES: All fees associated with standard and additional/optional services applicable to the deposit account are available on the Aafaq website at the following link: www.aafaq.ae

RENEWAL OF YOUR DEPOSIT: At the time of maturity, the following choices may be considered related to treatment of principal and profit amounts:

- Renew principal and profit amount for the same tenure as original application
- Renew principal amount for same tenure as original application and pay the entity the profit amount; Or
- Pay principal and profit amount to entity without renewing the Wakala Deposit

بيان الحقائق الأساسية (KFS) وديعة الوكالة بالاستثمار

يهدف منتج «الوكالة بالاستثمار» المُقدّم من «أفاق الإسلامية للتمويل» (ش.م.ع.)، إلى مساعدة العملاء (غير الأفراد/ الكيانات) في تأسيس ارتباط طويل الأمد وذلك من خلال إيداع أموالهم على أساس الربح أو الخسارة في استثمارات الوكالة بالاستثمار المتوافقة مع الشريعة الإسلامية. بحلول موعد الاستحقاق، يمكن للمودع (غير الأفراد/ الكيانات) أن يحظى بالعديد من خيارات التجديد، إما بتجديد الوديعة بالمبلغ الأصلي (مبلغ الاستثمار (إضافة إلى مبلغ الربح، وإما تحديدها بالمبلغ الأصلي (مبلغ الاستثمار (مبلغ وتخصيص الربح. يوفر بيان الحقائق الأساسية هذا ميزات المنتج الرئيسية، ومعلومات إرشادية حول الميزات الرئيسية والمصطلحات الأساسية لهذا المنتج.

وصف المنتج: وديعة الوكالة بالاستثمار، عبارة عن إتفاقية يفوض فيها الكيان الموكل (المودع من غير الأفراد) «أفاق الإسلامية للتمويل» الوكيل، لتكون وكيلًا له في إدارة استثمار أمواله في أنشطة مسموح بها ضمن مبادئ الشريعة الإسلامية لتحقيق أرباح متوقعة.

مفاهيم المنتج وهيكلته الشرعية: الوكالة: المفهوم الشرعي الأساسي الذي يحكم هذا المنتج هو عقد الوكالة بالاستثمار، وهو اتفاق تعاقدي حيث يعين المودع (الموكل) «أفاق الإسلامية للتمويل» (الوكيل) للعمل نيابة عنه في استثمار الأموال، حيث يتمتع الوكيل بالسلطة لإدارة واستثمار الأموال في أنشطة غير مقيدة متوافقة مع الشريعة الإسلامية. هذا المنتج متوافق مع الشريعة، يرجى زيارة موقع أفاق <https://www.aafaq.ae/en/sharia-compliance> لمزيد من التفاصيل.

الربح المتوقع: يتوقع الموكل الحصول على ربح محدد من الاستثمار. يتم الاتفاق على هذا الربح المتوقع في بداية العقد.

الأجرة (الرسوم) والحوافز: يحق للوكيل (أفاق الإسلامية للتمويل) الحصول على رسوم (أجرة) عن خدماتهم.

التصنيف الشرعي: الوكالة بالاستثمار

الاستثمار وإدارة الأموال: تُحدّد وفقًا للتفاصيل الموضحة في خطة الاستثمار ونموذج الطلب (الإيجاب والقبول) اللذين تمّ مشاركتهما عند الإيداع

شريحة العملاء: الكيانات (غير الأفراد) الحاصلة على رخصة تجارية سارية المفعول والمسموح لها بالعمل داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

عملة وديعة الوكالة: الدرهم الإماراتي

وديعة الوكالة:

• درهم إماراتي 10000

خيارات الفترات (بالشهور): 3، 6، 9، و 12 شهرًا. يمكن قبول فترات تتجاوز 12 شهرًا حسب تقدير «أفاق الإسلامية للتمويل» وحدها

دورية الأرباح: يتم دفع معدل الربح المتوقع على أساس ربع سنوي أو نصف سنوي أو عند الاستحقاق.

طريقة حساب الربح:

توضيح:

مبلغ الاستثمار * معدل كسر الوديعة / 365 (عدد الأيام في السنة (366 في حالة السنة الكبيسة) * فترة التصفية (عدد الأيام).

خيار الشرط: هو فترة زمنية بعد الموافقة على عملية الاستثمار (الوديعة) تتيح للموكل (العميل) إعادة النظر في عملية الإيداع والانسحاب من العقد دون تحمل أي تكاليف غير مبررة أو التزامات. تبدأ الفترة فور توقيع العقد.

إذا اخترت التنازل عن خيار الشرط المتعلق بفترة التراجع، فإنك ستدخل في العقد الاتفاقيّة بتنفيذ فوري، وستكون ملزمًا بشروط وأحكام العقد الاتفاقيّة بمجرد التوقيع.

- أود/نود التنازل عن فترة التراجع التي تبلغ 5 أيام عمل للمتابعة.
 المتابعة بعد 5 أيام عمل.

الرسوم والتكاليف: جميع الرسوم المرتبطة بالخدمات القياسية والإضافية الاختيارية المطبقة على حساب الوديعة متاحة على موقع أفاق على الرابط التالي: www.aafaq.ae

تجديد الوديعة الاستثمارية الخاصة بك: في وقت الاستحقاق، يمكن اعتبار الخيارات التالية متعلقة بمعالجة المبلغ الأصلي والأرباح:

- تجديد المبلغ الأصلي ومبلغ الربح لنفس مدة الطلب الأساسية.
- تجديد المبلغ الأصلي لنفس مدة الطلب الأساسي ودفع مبلغ الربح للجهة المعنية، أو
- دفع المبلغ الأصلي ومبلغ الربح للكيان دون تجديد وديعة الوكالة المبررة

KEY FACTS STATEMENT

بيان الحقائق الأساسية

REDEEMING WAKALA DEPOSIT CONDITION: For premature withdrawal of Wakala, profit shall be calculated based on the actual balance for the number of days the deposit has remained invested in the investment pool during the period, at the profit rate applicable to broken deposits relevant to the level for the period. If the deposit is withdrawn within 30 days of placement, Aafaq reserves the right to withhold any entitled profit. In other cases, Aafaq reserves the right to adjust the profit rate at its discretion on that day and will notify the customer of any changes in the profit rate and payout.

TERMINATION OF DEPOSIT AGREEMENT: Either party (AIF or the Depositor) have the right to terminate the deposit agreement upon the service of not less than 30 Business Days written notice of termination. The profit rate will be subject to adjustments in case of premature liquidation of the Wakala Deposit.

ADDITION OF FUNDS TO EXISTING DEPOSIT: The option to add funds to existing Wakala Deposit is not available; however, you may place a separate Wakala Deposit.

PARTIAL WITHDRAWAL: The option of partial withdrawal of funds from the existing Wakala Deposit is not available; however, you may terminate the Wakala Deposit and then place the balance amount as new Wakala Deposit. Finance against the Wakala deposit is also available.

FINANCING AGAINST WAKALA DEPOSIT: Wakala Deposit will be put under lien and cannot be terminated until and unless the finance amount availed is settled in full. The Wakala Deposit may continue to accrue profit while it is under lien.

WARNING: In the event of your failure to meet our terms and conditions or payments due (where a financing product was availed against Wakala Deposit as collateral), there will be consequences which may include restriction, blockage or set off and closure of your Wakala Deposit.

Profit Rate: The profit rate quoted at the time of booking is indicative and subject to change based on the performance of the investment.

ADDITIONAL INFORMATION:

AIF may from time to time, and at its sole discretion, change or amend any of the Terms and Conditions pertaining to this product. Such changes will be communicated to you with a 60-day prior notice. The terms are also stated on the application form provided to you.

I/we understand and accept that my/our expressed consent is required for Aafaq to collect, process and share my/our personal information for the purposes listed in the privacy policy (<https://aafaq.ae/en/privacy-policy>) & Terms and Conditions. The information provided will be shared and retained in accordance with applicable law concerning data security and privacy protections to safeguard my/our interest as per specifications of the Central Bank of the United Arab Emirates. I/we understand that I/we have the right to withdraw expressed consent for the processing or sharing of my/our information except for the services which requires such consent for Aafaq's business operations, however in such case some services may not be available to me/us.

Aafaq Islamic finance is obligated to ;

- Keeping customers banking correspondence secure for future reference;
- Verifying the accuracy of any account/ transaction statements sent to customers ; and
- customers must Confirm to Aafaq Islamic finance , their contact information and identification when changes occur or as requested.

*** Requests for subsequent confirmation of Information from aafaq Islamic finance must be executed in a secure manner.**

Customer have the right to opt out at any time including any previously expressed consent granted to aafaq regarding the distribution of sales or solicitation material and electronic messages sent to them.

Aafaq Islamic finance have legal obligations of confidently towards customers as per UAE consumer protection law rules expect ;

- When disclosure of Consumer Data is properly imposed by a legal authority; or
- When disclosure is made with the expressed consent of the Consumer, or through a representative nominated by the Consumer.

CONTACT US:

You may contact AIF for any enquiries, assistance, or complaints at any of our branches or by visiting our website or write to us at customer.care@aafaq.ae

شروط استرداد وديعة الوكالة: في حالة السحب المبكر للوكالة، سيتم حساب الربح بناءً على الرصيد الفعلي لعدد الأيام التي بقيت فيها الوديعة مستثمرة في وعاء الاستثمار خلال الفترة، وفقاً لمعدل الربح المطبق على الودائع المكسورة ذات الصلة بالمستوى لتلك الفترة. إذا تم سحب الوديعة في غضون ٣٠ يوماً من وضعها، تحتفظ أفاق بالحق في حجب أي ربح مستحق. في الحالات الأخرى، تحتفظ أفاق بالحق في تعديل معدل الربح بناءً على تقديرها في ذلك اليوم وستقوم بإخطار العميل بأي تغييرات في معدل الربح والدفع.

إنهاء اتفاقية الوديعة: يحق لأي من الطرفين (أفاق الإسلامية للتمويل أو المودع) إنهاء اتفاقية الوديعة بناءً على إشعار كتابي بالإلغاء لا يقل عن ٣٠ يوم عمل، وسيخضع معدل الربح للتعدلات في حالة التصفية المبكرة لوديعة الوكالة المرته.

إضافة مبلغ إلى وديعة الاستثمار الحالية: لا يتوفر خيار تعزيز أموال إلى وديعة استثمار نشطة أو الحالية؛ ولكن يمكنك عمل وديعة وكالة والاستثمار منفصل.

السحب الجزئي: لا يتوفر خيار السحب الجزئي للأموال من وديعة الوكالة النشطة أو الحالية؛ ولكن يمكنك إنهاؤها وعمل وديعة وكالة جديدة بالمبلغ المتبقي. يتوفر أيضاً خيار الحصول على تمويل بضمان وديعة الوكالة بالاستثمار.

الحصول على تمويل بضمان وديعة الوكالة بالاستثمار: ستوضع وديعة الوكالة تحت الرهن ولا يمكن إنهاؤها ما لم ي يتم تسوية مبلغ التمويل الذي تم الحصول عليه بالكامل مقابل الوديعة النشطة. يمكنك الاستثمار في تحقيق الربح من وديعة الوكالة بالاستثمار أثناء فترة رهنها.

تحذير: في حالة عدم استيفاء الشروط والاحكام الخاصة بوديعة الوكالة بالاستثمار أو سداد الأقساط المستحقة (حيث تمت الاستفادة من مبلغ التمويل مقابل وديعة الوكالة بالاستثمار كضمان)، ستكون هناك عواقب قد تشمل تقييد مبلغ الوديعة الخاصة بك أو تجميدها أو تسويتها، ثم إغلاقها.

معدل الربح: معدل الربح المذكور في وقت الحجز هو معدل تقريبي وقابل للتغيير بناءً على أداء الاستثمار.

معلومات إضافية:

جزء ل أفاق الإسلامية للتمويل، من وقت لآخر، ووفقاً لتقديرها وحدها، تغيير أي من الشروط والأحكام المتعلقة بهذا المنتج أو تعديلها. سترسل إليك هذه التغييرات بإخطار مسبق مدته ٦٠ يوماً. الشروط المذكورة أيضاً في نموذج الطلب المقدم إليك.

نقر بأن موافقتنا الصريحة مطلوبة لتمكين أفاق من جمع ومعالجة ومشاركة معلوماتنا الشخصية للأغراض المذكورة في سياسة الخصوصية (<https://aafaq.ae/en/privacy-policy>) والشروط والأحكام. سيتم مشاركة المعلومات المقدمة والاحتفاظ بها وفقاً للقوانين المطبقة المتعلقة بأمن البيانات وحماية الخصوصية، وذلك لحماية مصالحنا بما يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. أهمهم أننا نملك الحق في سحب هذه الموافقة الصريحة لمعالجة أو مشاركة معلوماتنا، باستثناء الحالات التي تتطلب هذه الموافقة لتقديم خدمات أفاق التشغيلية. ومع ذلك، في هذه الحالة قد لا تكون بعض الخدمات متاحة لنا لمنح الموافقة الصريحة لشركة أفاق لجمع ومعالجة ومراجعة ومشاركة معلوماتنا الشخصية.

أفاق الإسلامية للتمويل ملتزمة بـ:
• الحفاظ على سرية مراسلات العملاء المصرفية لضمان الرجوع إليها مستقبلاً.
• التحقق من دقة أي كشوف حسابات أو معاملات يتم إرسالها للعملاء.
• على العملاء تأكيد معلومات الاتصال والتعريف الخاصة بهم لدى أفاق الإسلامية للتمويل عند حدوث أي تغييرات أو عند الطلب.
• يجب تنفيذ أي طلبات لاحقة لتأكيد المعلومات من أفاق الإسلامية للتمويل بطريقة آمنة.

يحق للعميل الانسحاب في أي وقت، بما في ذلك إلغاء أي موافقة سابقة تم منحها ل أفاق الإسلامية للتمويل بشأن توزيع المواد الترويجية أو التسويقية والرسائل الإلكترونية المرسلة إليه.

أفاق الإسلامية للتمويل ملتزمة قانونياً بالحفاظ على سرية معلومات العملاء وفقاً لقواعد قانون حماية المستهلك في دولة الإمارات العربية المتحدة، باستثناء الحالات التالية:

- عندما يكون الإفصاح عن بيانات المستهلك مفروضاً بشكل قانوني من قبل جهة مختصة.
- عندما يتم الإفصاح بموافقة صريحة من المستهلك أو من خلال ممثل معوض من قبله.

اتصل بنا:

يمكنك التواصل مع أفاق الإسلامية للتمويل، لطرح أي استفسارات أو طلب المساعدة أو تقديم الشكاوى في أي من فروعنا، أو من خلال زيارة موقعنا الإلكتروني أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني customer.care@aafaq.ae



600 502006
www.aafaq.ae



Aafaq Islamic Finance PSC is licensed by the Central Bank of the UAE.

آفاق الإسلامية للتمويل مساهمة خاصة مرخصة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة